

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister (nach telefonischer Vereinbarung)

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 9–12 und 13–16 Uhr,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Gemeindezentrum Glossen
 Seniorenbetreuung: Elke Andersohn, Telefon (03 43 62) 23 95 39

Bibliothek Glossen
 Ansprechpartner: Frank Kühne, Telefon (03 43 62) 23 95 39, Mo und Mi
 14–18 Uhr, Di und Do, 13–19 Uhr

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 62) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-
 Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

envia-Störungsdienst Tag & Nacht (0 800) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Ab-
wasser: rund um die Uhr (03 43 62) 65 57 00
 allgemeine Fragen (03 43 62) 65 56
 Fax (03 43 62) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 03 43 35,
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
23./24. 6. ZÄ Schindelhauer, Calbitz, Böhlaer Straße 12, Telefon 5 24 27
30. 6./1. 7. DS Schuster, Dahlen, Bahnhofstraße 18, Telefon 5 57 54
7./8. 7. Dr. med. Spitzer, Oschatz, Lutherstraße 26, Telefon 62 22 24

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

23. 6., 30. 6., 6. 7. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
24. 6., 1. 7., 7. 7. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 93 23 90
25. 6., 2. 7., 8. 7. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46
26. 6., 3. 7., 14. 7. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
27. 6., 4. 7., 9. 7. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29
28. 6., 10. 7., 16. 7. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
29. 6., 5. 7., 11. 7. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 92 02 30

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rosa-Luxemburg-Straße 6

Sprechzeiten

Dienstag 15.00–18.00 Uhr

Mittwoch 10.00–14.00 Uhr

Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

Polizeirevier Oschatz 03 43 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

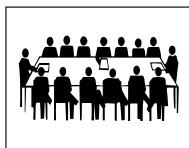
Notarzt (Rettungsleitstelle)

03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am Donnerstag, dem 28. 6. 2012 um 19.00 Uhr lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal Mügeln ein.



Tagsordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschriften
2. Bekanntmachungen, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Vorstellung von Teilen des Sportstättenkonzeptes Mügeln
5. Abwägungs- und Satzungsbeschluss B-Plan Poppitz
6. Beschluss über außerplanmäßige Ausgaben Sanierung Rathausgiebel

7. Beschluss überplanmäßige Ausgaben / Computertechnik Mittelschule
8. Anfragen der Stadträte

nicht öffentlicher Teil

9. Namensgebung
10. Comenius-Projekt Grundschule
11. Beschluss über außerplanmäßige Personalausgaben
12. Diverse Angelegenheiten



Winkler
Winkler, Bürgermeister

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses des Stadtrates zu Mügeln am **Dienstag**, dem 3. 7. 2012, um 19.00 Uhr, lade ich recht herzlich in den Sitzungsraum im Dachgeschoss des Rathauses Mügeln ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Bestätigung der Niederschrift
2. Vorstellung kommunales Energiemanagement
3. Vorstellung Konzept Park Schweta
4. Vergabebeschlüsse Erneuerung Turnhallen-Parkett für Grund- und Mittelschule
5. Diverse Baugesuche

Nichtöffentlicher Teil:

6. Diverse Angelegenheiten



Winkler, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Mügeln 2012

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Betriebskosten je Platz im Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz (€)		
	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
erforderliche Personalkosten	622,89	287,49	168,18
erforderliche Sachkosten	89,95	41,51	24,29
erforderliche Betriebskosten	712,84	329,00	192,47

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten. (z. B. 6 Stunden Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 Stunden)

1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
Landeszuschuss	150,00	150,00	100,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	154,00	87,00*	51,20*
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	408,84	92,00	41,27

* Durchschnitt der Elternbeiträge von Mügeln und Sornzig-Ablass

1.3. Aufwendungen für Abschreibung, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen (€)
Abschreibung	0
Zinsen	0
Miete	0
Gesamt	0

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (€)

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
Gesamt	0	0	0

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

Die Stadtverwaltung ruft alle Vereine und Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule, Grundschule Altmügeln und Schweta) für den Zeitraum September 2012 bis Juli 2013 zu beantragen beziehungsweise die bestehenden Zeiten zu bestätigen. Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der Nutzungszeiten bis 27. Juli 2012 bei der Stadtverwaltung Mügeln, schriftlich oder telefonisch unter der (03 43 62) 4 10 13 oder 4 10 12.

Schule und Kindereinrichtungen

Spielplatzfest „Auf der Höhe“ – der Beginn einer schönen Tradition

Neunundneunzig Luftballons stiegen in den stürmischen Junihimmel auf und wurden in Richtung Südosten getrieben – die erste Rückmeldung kam bereits aus Pirna bei Dresden! Mal sehen, welche noch folgen werden.

Lange und ausgiebig feierten unsere Schüler und viele liebe Gäste am Nachmittag des 1. Juni 2012 ihr Spielplatzfest zum Kindertag. Das kühle und windige Wetter schien glücklicherweise keinen zu stören. Alle kulturellen, sportlichen und kulinarischen Angebote wurden begeistert angenommen und genossen. Man nahm sich aber auch Zeit, miteinander zu schwatzen und mit den Kindern gemeinsam das Fest zu erleben.

Es war ein gelungener Auftakt für einen Höhepunkt, der nun einen festen Platz in jedem Schuljahr erhalten wird. Das Spielplatzfest soll eine Tradition für unsere Schüler, ihre Familien und Gäste aus unserer Region werden.

Vorbereitet wurde es von einem Team aus Elternsprechern, Hort und Schule. Ohne zahlreiche Sponsoren wäre es aber nicht zu solch einem Erfolg geworden. Auf das Herzlichste bedanken wir uns für die Spenden bei:

- Herrn Gerd Kalbitz
- Ernst und Barbara Roßburger
- Caminauer Kaolinwerk GmbH
- Apotheke Mügeln
- Roltex Rolladenfabrikation GmbH
- Optik Röthig
- Naumann Elektronik GmbH
- Planungsbüro PLANET Holger Schilke
- Landwirt Christian Mehner
- Bauplanungsbüro Andreas Schmidt



Wichtige Information zu Öffnungszeiten!

Das Rathaus Mügeln bleibt am Montag, dem 2. Juli und am Dienstag, dem 3. Juli 2012 wegen Fortbildung des Personals geschlossen.

- Gartenbau Schneider
- Farben-Reichel
- Haarstudio Curly
- Backhaus Wentzlaff
- Familie Mirko Wadewitz
- Familie Markus Endres
- Familie Dr. Holger Reichert
- Autohaus Hirth

Ein besonderer Dank gilt auch den Bauhöfen unserer Stadt für logistische Arbeiten, der Feuerwehr Sorntzig für die Absicherung des

Parkens sowie den Nachbarn der Schule für die Erlaubnis, ihre Wiesen zu nutzen. Großer Teamgeist sorgte für ein gutes Gelingen der Auftaktveranstaltung. Vielen Dank sagen wir auch allen an der Vorbereitung und Durchführung beteiligten Eltern, Frau Erdmann von der „Grünen Welle“ und den Leitern der Arbeitsgemeinschaften Frau Miersch, Herrn Wolf und Herrn Binkenstein für ihren Beitrag zum Gelingen unseres Festes.

Das Neusornziger Schulteam



Gelacht und mitgemacht

Kinder, war das ein Tag! Die Kinder des Hortes „Angerkids“ feierten am diesjährigen Kindertag ihr Dasein, tobten und tanzten. Leider war das Wetter mehr feucht als fröhlich. Deshalb musste hier und da umgeplant werden. So wurde kurzer Hand die Zuselwusel-Show vom Angergelände in die Turnhalle der Grundschule verlegt. Zuselwusel präsentierte als Showmaster mit seiner Assistentin Maritta eine flotte Party für die Kids. Seine Koffer waren randvoll mit megatollen Überraschungen gefüllt, seriöse Gäste und „schräge“ Typen erschienen auf der Bühne. Und weil es heutzutage ohne



Quiz nicht geht, konnten die Kinder natürlich auch ihr Wissen in einer Rätselrunde unter Beweis stellen.

Nachdem der Gaststar Zuselwusel unter tosendem Beifall verabschiedet wurde, führten auch die Tänzer der Angerkids zwei ihrer Tänze auf. Mit „Nossa“ und Danza Kuduro wollten sie die Regenwolken vertreiben und einen heißen Sommer einleiten.

Danach ging es zurück in den Hort, wo die Erzieherinnen der Einrichtung schon alles für eine Feier im Haus vorbereitet hatten. Eierlaufen wurde zu Zeitungstanz und Sackhüfen zur Stuhl-Polonaise umfunktioniert. Und auch das Büchsenwerfen, bei welchem vor allem die Jungs sich richtig auspowern konnten, wurde nach drinnen verlegt. Buntdekorierte Kuchen die zur Stillung des kleinen Hungers zwischendurch verkauft wurden, backten die Kinder der AG „Gesunde Ernährung“ am Tag zuvor. Auch zahlreiche Preise gab es für die Kids u. a. beim Glücksrad zu gewinnen, bei dem keiner leer ausging. Nach einem ereignisreichen Tag voller Toben, Lachen und Tanzen wurden die Kinder nach und nach gegen 16.00 Uhr verabschiedet.



Das gesamte Team der Angerkids bedankt sich bei euch für den schönen und ereignisreichen Tag und natürlich auch bei den Sponsoren die den tollen Tag ermöglicht haben. Unsere großzügigen Spender waren:

- Haarstudio Curly
- Mügelner Maschinenbau GmbH
- RHG Baustoffe
- Varia Color Produktions GmbH
- Edeka Bräunling Mügeln

Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

Ein ereignis- und lehrreiches Projekt geht zu Ende

Der seit 2010 bestehenden Comenius-Schulpartnerschaft zwischen der Grundschule Mügeln und sieben weiteren Schulen aus sechs verschiedenen europäischen Ländern naht das Ende. Eine letzte Zusammenkunft zwischen den Lehrern der verschiedenen

Länder fand vom 29. 5. 2012 bis 1. 6. 2012 in Birmingham, Großbritannien, statt.

Dort haben die Lehrer die Peters-Hill-Primary-School in Dudley und die Moat-Hall-Primary-School in Great Wyrley besuchen dürfen. Die Lehrer der englischen Schulen haben dabei ganze Arbeit geleistet, um ihre Besucher willkommen zu heißen. Mit Liedern, Schauspielstücken und Tänzen wurden die Lehrer von den englischen Schülern empfangen und anschließend in den Schulen herumgeführt. Dabei bekamen die Lehrer selbstgemachte Basteleien anlässlich des 60-jährigen Thronjubiläums der Königin Elizabeth II von den Kindern überreicht, die sie mit nach Hause genommen haben, um in der Schule für die eigenen Schulkinder auszustellen. Auch für kulturelle Highlights wurde gesorgt. Beim Besuch des Black Country Living Museum, einem großen Freilichtmuseum mit historischen Gebäuden und kostümierten Menschen aus der Zeit von 1850 bis 1920, fühlte man sich in die damalige Zeit zurückversetzt. Dabei erfuhren die Lehrer auch eine historische Schulstunde, in der sie sich im Schreiben mit Griffel und Schiefertafel probierten. Schrieb einer jedoch mit links, so bekam er mit dem Rohrstock auf die Finger.

Ebenfalls sehr interessant war der Besuch der Shugborough Hall in Staffordshire, einem historischen Anwesen des 2005 verstorbenen Patrick Anson, 5. Earl of Lichfield. Anson war ein Cousin von Königin Elizabeth II. und gehörte zu den bekanntesten britischen Fotografen. Als Hoffotograf der Königin machte er viele Fotos der königlichen Familie, u. a. auch das Hochzeitsfoto von Prinzessin Diana und Prinz Charles. Aber auch viele Prominenten-, Mode- und Landschaftsfotos sind dort ausgestellt.

Der Besuch endete mit einer Vorstellung der Videobeiträge der einzelnen Schulen und der Ausgabe der zweiten Euro-News Zeitschrift

mit einer digitalisierten Version des Language-Survival Kits, einer Auflistung der wichtigsten Redewendungen in 7 verschiedenen Sprachen, die hilfreich sind, um sich in einem der 7 aufgelisteten europäischen Länder zu verständigen.

Zum Abschluss haben die Engländer einen Barn Dance in der Schule organisiert, bei dem ausgiebig getanzt, gelacht, gegessen und das im Projekt entstandene Comenius-Lied in 7 verschiedenen Sprachen gesungen wurde.

Mit Tränen verabschiedeten sich die Lehrer voneinander, aber die Erinnerung an die vielen schönen entstandenen Dinge bleibt. Auch wenn in so einem Projekt jede Menge Arbeit steckt, hat sich die Arbeit in jedem Fall gelohnt und das für alle Teilnehmenden, ob Lehrer oder Schüler, denn sie haben viel über andere Länder und ihre Kultur gelernt, Stereotypes abgebaut, Freundschaften geschlossen und ihren Horizont erweitert.

Romy Schuster – GS Mügeln



FamilienSPORTtag an der Grundschule

Unser zweiter Familiensporttag fand unter dem Motto „Der Ball ist rund“ statt. Die Fußball-Europameisterschaft inspirierte uns zu diesem Thema. Bei allen Stationen spielte demzufolge der Ball eine Rolle. Nach einem musikalischen Auftakt begann der Stationsbetrieb. Unter anderem gab es Bretterlaufen, Zielwerfen, Tauziehen und Hürdenlauf. Danach zeigten unsere Kinder und Eltern beim Fußballturnier und beim Ball über die Leine ihr sportliches Können. Der Elternrat übernahm die Verpflegung der Sportler. Der Erlös kommt unserem Schulfest am 4. Juli zugute. Super moderiert hat unseren Sporttag Herr Lutz Pechinig. Er hatte auch Anstecker entworfen, die käuflich erworben werden konnten oder als Belohnung für richtig beantwortete Fragen zur Fußball-EM zum Einsatz kamen.



Zum Schluss bekamen alle Klassen einen Pokal als Anerkennung für ihre Teilnahme. Alles in allem war es mal wieder ein gelungener Tag an unserer Grundschule. Danke an alle Helfer.

Das Team der GS Mügeln



2-Felderball-Turnier im Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig

Traditionell fand am 13. 6. 2012 wieder unser heiß umkämpftes 2-Felderballturnier Hort „Auf der Höhe“ Neusornzig gegen Hort „Angerkids“ Mügeln statt.

Die Mügelner hatten den Pokal, den sie letztes Jahr gewonnen hatten, natürlich mit nach Neusornzig gebracht. Und los ging es!

Das erste Spiel gewannen die Neusornziger ziemlich schnell und klar. Alle Mitspieler waren mit großer Begeisterung dabei.

Im 2. Spiel war das ganze Sportgeschehen aber schon ausgeglichener. Die Neusornziger Sportler waren sich zu Beginn des 2. Spieles zu sicher und die Mügelner holten schnell auf und schossen immer wieder die Stärksten der Neusornziger ab.

Mit einer kämpferischen Leistung konnten dann die Neusornziger Kinder ihren Vorsprung wieder aufbauen und den Pokal in diesem Jahr nach Neusornzig holen.

Das Spiel war geprägt von Fairness und sportlichem Ehrgeiz. So gratulierten die Mügelner natürlich den Neusornzigern zum Sieg und alle freuen sich schon auf die Revanche im nächsten Jahr, dann wieder in Mügeln.

Anschließend ließen wir den sportlichen Nachmittag mit einer leckeren Vesper und gemeinsamen Spiel in den Horträumen und auf unserem neuen Spielplatz ausklingen.

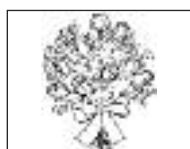
SPORT FREI

Kinder und Erzieher des Hortes „Auf der Höhe“ Neusornzig





Altersjubilare Juni/Juli 2012



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Herzog, Anita	Mügeln	22. 6.	77 Jahre
Mak, Wolfgang	Mügeln	22. 6.	72 Jahre
Bergmann, Johannes	Seelitz	23. 6.	83 Jahre
Schulze, Herbert	Sornzig	23. 6.	82 Jahre
Horn, Ilse	Glossen	23. 6.	77 Jahre
Kohl, Hannelore	Schweta	23. 6.	77 Jahre
Graf, Magdalena	Mügeln	23. 6.	75 Jahre
Linke, Reiner	Schweta	23. 6.	73 Jahre
Walindi, Monika	Glossen	23. 6.	70 Jahre
Dießer, Karl	Mügeln	24. 6.	85 Jahre
Georgi, Lore	Mügeln	24. 6.	83 Jahre
Ubrich, Wolfgang	Kemmlitz	24. 6.	74 Jahre
Olschowsky, Anita	Mügeln	24. 6.	73 Jahre
Hoyer, Renate	Mügeln	25. 6.	75 Jahre
Küttner, Walltraud	Schweta	25. 6.	74 Jahre
Espig, Johanna	Mügeln	25. 6.	73 Jahre
Sonntag, Klaus	Schweta	25. 6.	72 Jahre
Krönert, Rita	Mügeln	26. 6.	82 Jahre
Reinhardt, Anita	Mügeln	26. 6.	81 Jahre
Schwarz, Elfriede	Querbitzsch	26. 6.	81 Jahre
Wendler, Ilse	Mügeln	27. 6.	87 Jahre
Fischer, Werner	Oetzsch	27. 6.	85 Jahre
Keller, Rita	Ablaß	27. 6.	80 Jahre
Thamm, Marianne	Mügeln	27. 6.	75 Jahre
Ziegenbalg, Achim	Seelitz	27. 6.	74 Jahre
Zelmer, Sigrid	Grauschwitz	28. 6.	82 Jahre
Michael, Inge	Mügeln	28. 6.	80 Jahre
Müller, Rosemarie	Mügeln	28. 6.	78 Jahre
Doberstein, Erna	Ockritz	28. 6.	75 Jahre
Eichler, Erna	Mügeln	29. 6.	88 Jahre
Böhme, Ilse	Mügeln	29. 6.	77 Jahre
Ortmann, Ursula	Mügeln	30. 6.	73 Jahre
Panwitz, Ursula	Mügeln	30. 6.	71 Jahre
Roßberg, Lisa	Mügeln	1. 7.	87 Jahre
Haberland, Johanna	Oetzsch	1. 7.	85 Jahre
Glanert, Inge	Mügeln	1. 7.	77 Jahre

Hecht, Ruth	Mügeln	2. 7.	81 Jahre
Dober, Christel	Mügeln	2. 7.	76 Jahre
Rösler, Günter	Paschkowitz	2. 7.	71 Jahre
Birnbaum, Anneliese	Neubaderitz	4. 7.	88 Jahre
Lehmann, Rosalia	Mügeln	4. 7.	87 Jahre
Thomas, Siegrid	Mügeln	4. 7.	77 Jahre
Neumann, Brunhilde	Grauschwitz	4. 7.	76 Jahre
Reichel, Edelgard	Mügeln	4. 7.	70 Jahre
Martick, Ilse	Mügeln	5. 7.	78 Jahre
Dornau, Waltraud	Mügeln	5. 7.	76 Jahre
Becker, Helga	Glossen	5. 7.	74 Jahre

Aus dem Vereinsleben

Aufruf zum Bau von Seifenkisten

Am 16. 9. 2012 ist es wieder soweit, Seifenkisten machen sich zum „Mügelner Seifenkistenrennen“ breit.



Wir rufen alle Bürger, Familien, Vereine zum Bau einer Seifenkiste für das diesjährige Rennen auf!

Wer Hilfestellung benötigt, kann sich gerne an unseren Vereinsvorsitzenden Michael Simbke wenden oder unter www.seifenkisten-paderborn.de oder www.kochmann-paderborn.de Bauanleitungen finden. Desweiteren benötigen wir zur Erweiterung unserer Startrampe noch zwei alte Wagenheber vom Trabant. Wer kann helfen? Kontakt über: Michael Simbke, Telefon: 03 43 62/3 19 51 oder michael.simbke@t-online.de

Anmeldungen für das Rennen werden ab sofort in allen Klassen entgegengenommen.

Anmeldeformular unter michael.simbke@t-online.de oder telefonisch.

Die ersten Anmeldungen gab es in den vergangenen Tagen schon, als unser eigener Rennstall „Simbki Racing“ beim Seifenkistenrennen in Polen teilnahm. Dort hat sich spontan die Polenzer Feuerwehr angemeldet und somit unsere Mügelner Wehr herausgefordert. Übrigens hat bei diesem Rennen in Polen „Simbki Racing“ mit ihrem Spaßmobil gewonnen.

Auch zum Altstadtfest wird der Verein dabei sein und sich bei der längsten Kaffeetafel am 19. 8. 2012 präsentieren.

*Ihr Bürger- und Heimatverein
Altmügeln-Crellenhain e.V.*



Dank an alle Sponsoren



Wie im letzten „Mügelner Anzeiger“ berichtet, haben die Mügelner Schützen auch dieses Jahr wieder ein sehr schönes Schützenfest mit Tombola und Preisschießen in verschiedenen Disziplinen organisiert und ausgerichtet.

Um diese Wettkämpfe und die Tombola mit attraktiven Preisen zu belohnen, möchten wir uns hiermit noch einmal recht herzlich bedanken bei folgenden Firmen, Gewerbetreibenden und Privatpersonen, die dies mit Sach- und Geldspenden ermöglicht haben.

- Autohaus Hirth
- Autohaus Stoppe
- Autoservice Lippmann
- Backhaus Peter Wentzlaff e.K.
- Bauklempnerei Ralph Müller
- Bestellshop, Inh. H. Walbe
- Bezirksschornsteinfeger H.-Jürgen Höhne
- Blumeneck Ina Zobel
- Blumenhaus R. Töpcke
- Drogerie Lübeck
- Druckerei & Verlag Dober
- Einkaufs ABC – Espig

Erdmann Bau GmbH
 Fa. Mario Schmidt (Uhren und Schmuck)
 Fam. Saletti
 Farben Reichel
 Fernmeldeservice Warta
 Fleisch- u. Wurstwaren Stein
 Fleisch- und Wurstwaren Peter Hein
 Fleischerei Manke
 Frank Klömich, Versicherungsmakler
 Gärtnerei Georgi
 Gaststätte „Filmriss“, Inh. Axel Kirsch
 Gaststätte „Räuber Keller“, Inh. J. Naumann
 Getränkegroßhandel „Moriental“
 Getränkemarkt Huster (am Penny)
 Handel, Vermietung von Gartengeräten Ronny Löbnitz
 Haustechnik Mügeln
 Hausrat & Geschenke Otto
 KFZ-Service Lippert, Inh. Henry Lippert
 Kinder- & Jugendmoden Kerstin Unger
 Kupsch GbR „Mügelner Blattlaus“
 Marktapotheke Mügeln
 Minilädchen R. Hirth
 Modewaren Adolf Schmidt, Inh. G. Winkler
 Mügelner Confiserie
 Mügelner Maschinenbau GmbH
 Mügelner Tiefkühlkost und Speiseservice GmbH & CoKG
 Nähstube Karola Kabisch
 Nguyen Thi Hoi
 Nutzfahrzeuge Maluck
 OEL-Heimburger GmbH
 Peter Ulrich
 Physiotherapie Thomas
 Pool 2000 Swim u. Fitness GmbH „ESPA“
 R & B Taschupa
 RHG Bau & Garten Mügeln
 ROLLTEX Rollladenfabrikation GmbH
 RUKA Ofenkeramik und Zubehör GmbH
 Schuhsalon Herrmann
 VARIA Color GmbH
 Zulassungsdienst Hübner, Pokale, Gravuren

Landesmeisterschaften in Seifersbach

Drei Schützen der Mügelner SG hatten sich dieses Jahr bei den Kreismeisterschaften in Mügeln für die Landesmeisterschaften in der Disziplin 100-m-Ordonnanzgewehr qualifiziert. Zu ihnen gehörte der Vorjahresschützenkönig Lutz Jaekel, Holger Böhme und Frank Laube.

Bei diesem sachsenweiten Wettkampf, welcher in Seifersbach ausgetragen wurde, konnte sich Lutz Jaekel mit einem sehr guten 5. Platz in seiner Klasse behaupten. Frank Laube belegte in seiner Wettkampfkategorie den 7. Platz.

SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V. Premiere in der Turnhalle der Grundschule Mügeln

Endlich war es soweit!

Am Sonnabend, dem 21. April 2012, fand im Rahmen des 7. Heidecups der 1. Wertungswettkampf im Geräteturnen in der Turnhalle der Grundschule Mügeln statt. Erstmals richtete unsere Sportgemeinschaft so einen sportlichen Höhepunkt aus – also Premiere. Insgesamt kämpften 33 Turnerinnen und 9 Turner aus dem TV Bad Dübren, SV Lok Eilenburg und der SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V. um die besten Plätze. Dabei gingen die jüngsten Wettkampfturner der Altersklasse 6/7 bis hin zur Altersklasse 12/13 an den Start. Geturnt wurde nur im Pflichtbereich, die Übungen waren für alle Teilnehmer einer Altersklasse gleich.

Unsere Sportgemeinschaft ging mit 11 Turnerinnen und 2 Turnern

an den Start. Viele zusätzliche Übungsstunden in den letzten Wochen waren der Lohn für gute Leistungen. So erturnte sich Samantha Küch in der AK 12/13w den 1. Platz. Ebenfalls als Sieger konnten Martin Käseberg in der AK 7m und Tom Mehrheim in der AK 10/11m den 1. Wertungswettkampf des Heidecups beenden. Allen anderen Teilnehmern sprechen wir Anerkennung und viel Lob für ihre gezeigten Leistungen aus.

Ein großes Dankeschön geht an alle Organisatoren und Eltern, die am Vorabend geholfen hatten, die komplette Turnhalle einzurichten und alle Geräte aufzubauen. Dank sagen wir der Grundschule Mügeln und der Goetheschule Mügeln für ihre Unterstützung sowie Frau Hesse, der Familie Pörschel und den Eltern der Turnerinnen und Turner. Zugleich möchten wir den Mitarbeitern des Bauhofes der Stadt Mügeln für ihren Einsatz danken. Am Ende waren sich Akteure und Gäste einig: Die Premiere war gelungen und für uns ein voller Erfolg.

*SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V.
 Abteilung Turnen, die Übungsleiter*

Ergebnisse unserer Turnerinnen und Turner
 Heidecup 2012, 1. Wertungswettkampf

AK 7 und jünger weiblich:	Jeannie Reichert	Platz 5
AK 8/9 weiblich:	Leah Jane Reichert	Platz 7
	Linda Segura	Platz 8
	Emily Medorn	Platz 9
	Celine Panitz	Platz 11
	Jasmin Deuse	Platz 14
	Kristin Mussmann	Platz 15
AK 10/11 weiblich:	Vanessa Kaiser	Platz 6
	Emily Haupt	Platz 10
AK 12/13 weiblich:	Samantha Küch	Platz 1
	Nadine Mehrheim	Platz 3



AK 7 und jünger männlich: Martin Käseberg Platz 1

AK 10/11 männlich: Tom Mehrheim Platz 1



Allgemeines

Dankeschön!

Am 12. 5. 2012 trafen sich die ehemaligen Schüler des Einschulungsjahrgangs 1954 der Schule Altmügeln zur goldenen Jugendweihe/Konfirmation zum Klassentreffen auf dem Markt Mügeln. Da wurden wir vom Vorsitzenden des Stadtmarketingvereins, Bernd Brink, empfangen. Er führte uns über den neugestalteten Anger, erklärte uns am Backhaus die Handhabung des Backens des sehr schmackhaften Holzofenbrottes. Weiter ging es durch das Bankenviertel, wo sich die Mädels auf der Baumelbank, einige Jungs auf der Gänsebank und zwei mutige auf der Schulanfängerbank, die ja in unserer Schulzeit ganz „in“ war, setzten. Auch die „Allee der besonderen Anlässe“ fand unsere Bewunderung und so beschlossen wir, uns in dieser Allee auch zu verewigen.

Nach einem gemütlichen Kaffeetrinken empfing uns der Heimatvereinsvorsitzende, Andreas Lobe, als Mügelner Nachtwächter. Er führte uns durch die Altstadt und hatte doch an vielen historischen Gebäuden und an der Kirche, der Döllnitz, dem Kammergut (Schloss) Mügeln geschichtliche Begebenheiten zu berichten. Viel zu schnell verging die Zeit mit beiden. Dafür möchten wir uns nochmal recht herzlich bei Herrn Brink und Herrn Lobe bedanken. Ebenso bei Martina Brink, die uns unser gemütliches Kaffeekränzchen ermöglichte. Später feierten wir in der „Sachsenkrone“ unser Wiedersehen. Viel zu oft stand unser Mügeln in den Negativschlagzeilen, aber von solchen Aktivitäten in unserer Heimatstadt wissen die Wenigsten.

Die Schüler des Jahrgangs 1954 der Schule Altmügeln



„Betreutes Wohnen in Familien“ – ein Modell setzt sich durch

Leben für erwachsene Menschen mit Behinderung in einer Gastfamilie

„Ich habe in diese Augen gesehen und da war alles klar“, so die Aussage der Gastmutter Frau L., nachdem sie Frau Z., ihre zukünftige neue Bewohnerin, zum ersten Mal sah. Familie L. hat sich dafür entschieden, einem Menschen mit Behinderung in ihrer Familie ein neues Zuhause zu geben. Die Lebenshilfe Meißen als Verein für Menschen mit geistiger Behinderung bietet seit über 20 Jahren Hilfen für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige an. Seit nunmehr 3 1/2 Jahren beschäftigt sich der Verein auch mit der Wohnform „Betreutes Wohnen in Familien“. Erwachsene Menschen mit geistiger und/oder Mehrfachbehinderung finden alternativ zu einer Heimunterbringung in Familien ein neues Zuhause.

Nach anfänglicher Skepsis in Fachkreisen zeigt sich, dass sich diese Form des Wohnens für die Menschen, welche bisher in Familien vermittelt wurden, sehr positiv ausgewirkt hat. Wohnheimaufenthalte können verkürzt oder vermieden und die Lebensqualität erheblich verbessert werden.

Auch die Familien, welche sich der sozialen Aufgabe stellen, profitieren von einer gelungenen Vermittlung. Sie berichten, dass die Aufnahme des neuen Familienmitgliedes eine Bereicherung ihres Lebens darstellt und sie diesen Schritt jederzeit wieder gehen würden. Finanziert wird das „Betreute Wohnen in Familien“ vom Kommunalen Sozialverband Sachsen.

Zurzeit betreut das für die Region zuständige Familienpflegeteam 8 Bewohner in 6 Familien. „Bewirbt sich eine Familie (auch Alleinstehende, Lebenspartnerschaften usw.) bei uns, prüfen wir zunächst deren Eignung. Wir klären über Voraussetzungen auf und lernen die Wohnverhältnisse sowie alle Familienmitglieder kennen. Parallel dazu haben wir Kontakt zu zukünftigen Bewohnern und deren Bezugspersonen, stellen die geeignete Passung zwischen Familie und Bewohner her und vermitteln und begleiten den Erstkontakt. Kommt ein Familienpflegeverhältnis zustande, besprechen wir bei regelmäßigen Besuchen in der Familie die aktuelle Situation und bieten Hilfen für Familie und Bewohner.“

So wie bei Familie L. ist die wichtigste Voraussetzung die Bereitschaft, einen Menschen mit Behinderung am Familienleben teilhaben zu lassen und ihm ein Gefühl der emotionalen Geborgenheit zu vermitteln. Eine berufliche Qualifikation im sozialen Bereich ist nicht notwendig. Die Familien erhalten für ihre Betreuungsleistung eine Vergütung.

Interessieren Sie sich für das Projekt? Sprechen Sie uns an!

Kontakt:

Lebenshilfe Meißen,

Grit Osterloh, Max-Dietel-Straße 22, 01662 Meißen,

Telefon: 03521 / 7 19 05 73,

E-Mail: grit.osterloh@lebenshilfe-meissen.de

Haema Blutspendedienst Leipzig

Kommen Sie spenden – Ihre Blutspende ist gefragt

Wo? Grundschule Mügeln

Wann? Mittwoch, den 11. 7. 2012 von 14.00–19.00 Uhr

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

**Johannistag, 3. Sonntag nach Trinitatis,
der 24. 6. 2012**

18.00 Uhr Mügeln, Andacht auf dem Friedhof
Mügeln



4. Sonntag nach Trinitatis, der 1. 7. 2012

14.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst

Taufgedächtnis, 5. Sonntag nach Trinitatis, der 8. 7. 2012

14.00 Uhr Altmügeln, Taufgedächtnis mit Kinderchor und Kaffeetrinken

Seniorenfahrt

Donnerstag, den 12. 7. 2012

13.15 Uhr Markt Mügeln, Busfahrt in den Miniaturpark Taura

Kinderkreis Pfarrhaus Altmügeln

Sonabend, den 14. 7. 2012 von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Kirchspiel Sorntzig

Gottesdienste:

Sonntag, 24. Juni 2012

18.00 Uhr Börtewitz, Andacht zum
Johannistag

19.00 Uhr Gallschütz, Andacht zum Johan-
nistag

20.00 Uhr Kiebitz, Andacht zum Johannistag



Sonntag, 1. Juli 2012

9.00 Uhr Ablaß, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Sorntzig

Sonntag, 8. Juli 2012

9.00 Uhr Börtewitz, Predigtgottesdienst

10.15 Uhr Schrebitz